




Andiswa, gran zwer foutborl

Andiswa Soccer Star

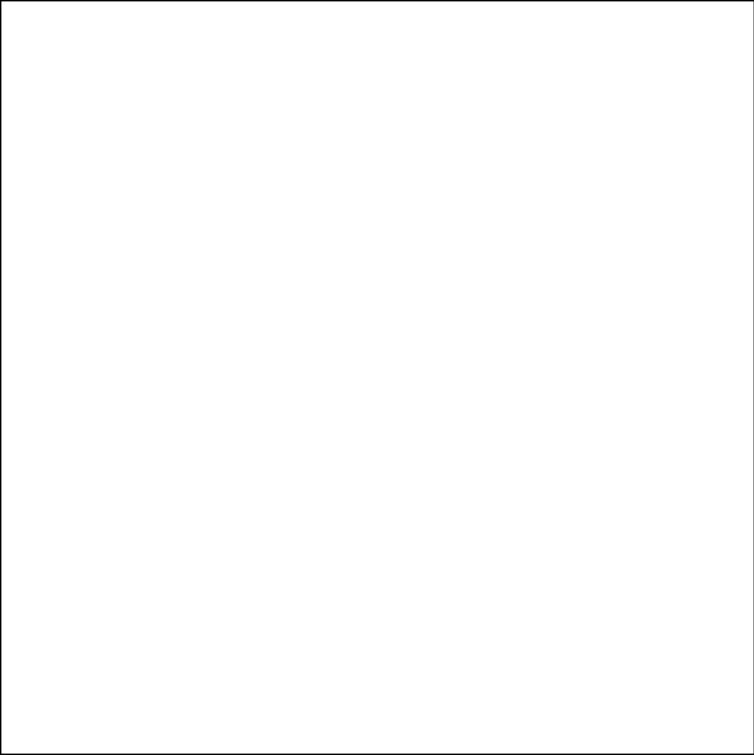
 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Shameem Oozeerally & MIE French Students

 2

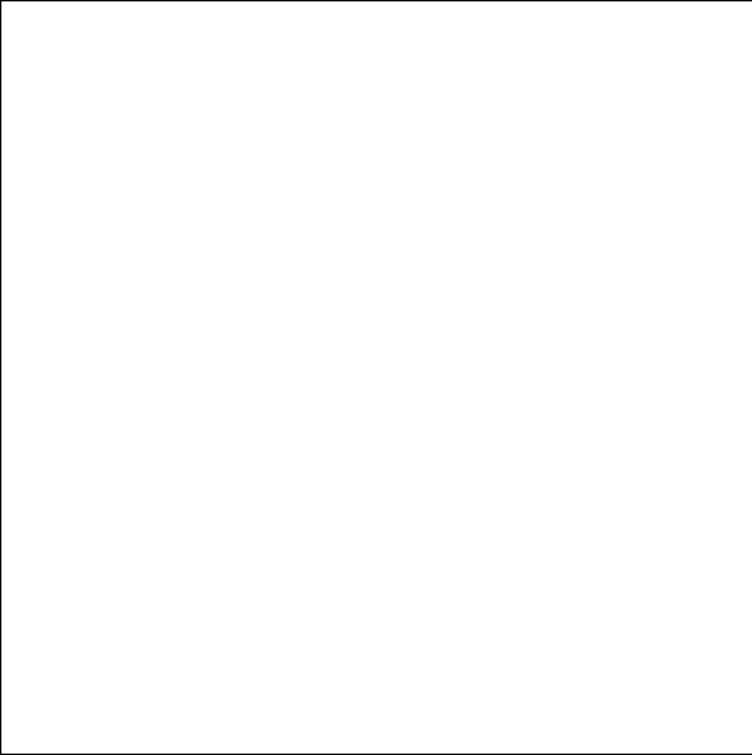
 kreol morisien mfe / English en



Andiswa ti pe get bann garson zwe foutborl. Li ti pe swete kapav zwenn zot. Li'nn demande si li kapav pratike avek zot.

...

Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.



Antrener-la inn met so lame lor so lerin. « Dan sa lekol-la, zis bann garson ki gagn drwa zwe foutborl, » li'nn dir.

...

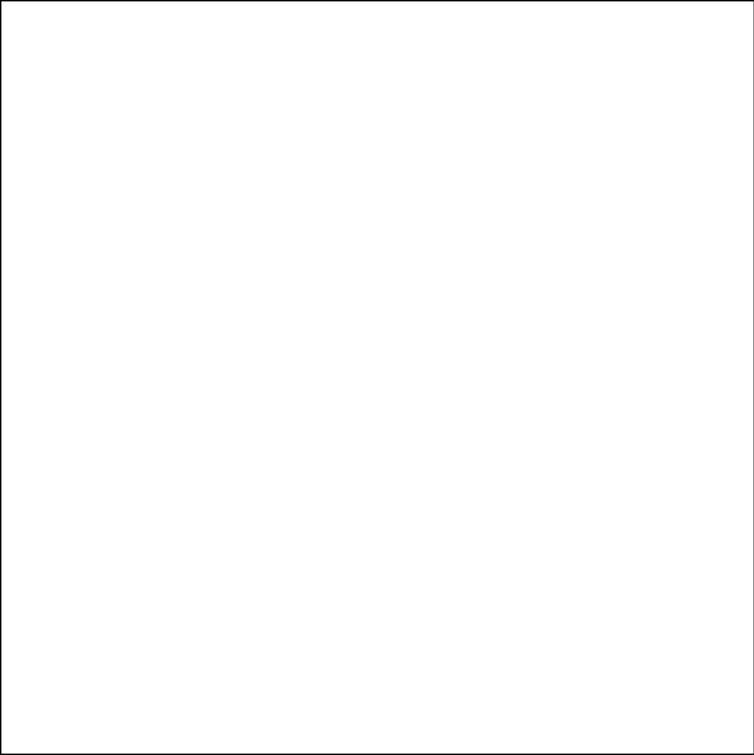
The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.



Bann garson finn dir li al zwe netborl. Zot finn dir ki netborl ti pou bann tifi ek ki foutborl ti pou bann garson. Andiswa ti'nn ankoler.

...

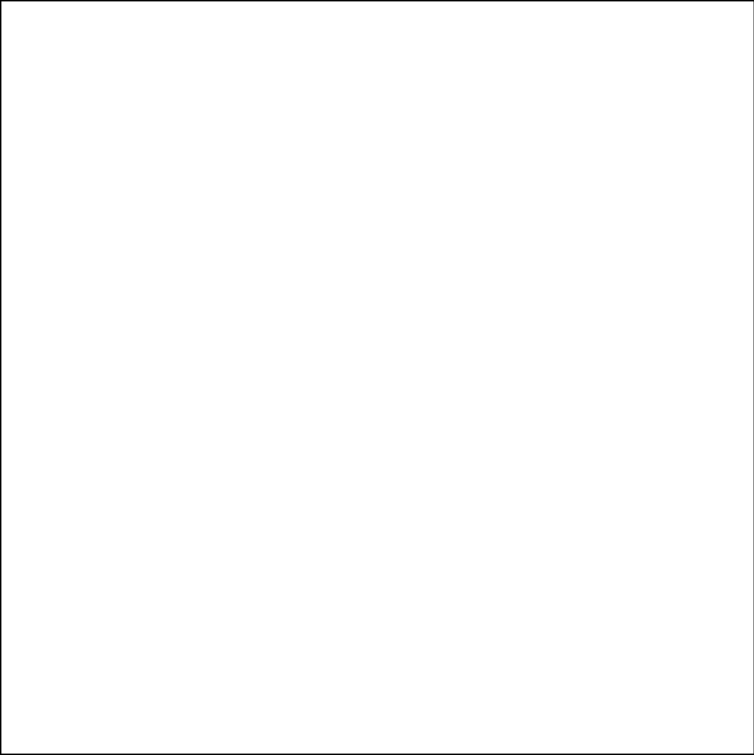
The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



Landime, ti ena enn gran match foutborl dan
lekol. Antrener-la ti pe gagn traka parski so
meyer zwer ti malad ek pa ti kapav zwe.

...

The next day, the school had a big soccer
match. The coach was worried because his
best player was sick and could not play.



Andiswa finn galoup ver antrener-la ek li'nn
sipliy li les li zwe. Antrener-la pa ti kone ki pou
fer. Finalman, li'nn desid pou les Andiswa
zwenn lekip.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to
let her to play. The coach was not sure what
to do. Then he decided that Andiswa could
join the team.



Match-la ti difisil. Ler mi-tan, pa ti ena enn sel
dimounn ki ti'nn resi met enn gorl.

...

The game was tough. Nobody had scored a
goal by half time.



Pandan deziem peryod match-la, enn parmi bann garson-la finn pass Andiswa boul-la. Li'nn deplas li bien vit ver poto. Li'nn donn enn gro koutpie dan boul-la ek li'nn met enn gorl.

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.



Lafoul ti'nn vinn fou avek lazwa. Depi sa zour-
la, bann tifi gagn drwa zwe foutborl dan lekol.

...

The crowd went wild with joy. Since that day,
girls were also allowed to play soccer at the
school.





Global Storybooks


globalstorybooks.net

Andiswa, gran zwer foutborl

Andiswa Soccer Star

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Shameem Oozeerally & MIE French Students (mfe)

